

İTÜ  
DERS KATALOG FORMU  
(COURSE CATALOGUE FORM)

Dersin Adı		Course Name				
FARŞÇA IV		PERSIAN LANGUAGE IV				
Kodu (Code)	Yarıyılı (Semester)	Kredisi (Local Credits)	AKTS Kredisi (ECTS Credits)	Ders Uygulaması, Saat/Hafta (Course Implementation, Hours/Week)		
				Ders (Theoretical)	Uygulama (Tutorial)	Laboratuar (Laboratory)
MUZ 454	8	2	3	2	0	0
<b>Bölüm / Program (Department/Program)</b>	Müzikoloji Musicology					
<b>Dersin Türü (Course Type)</b>	Seçmeli (Elective)		<b>Dersin Dili (Course Language)</b>	Farsça (Persian)		
<b>Dersin Önkoşulları (Course Prerequisites)</b>	MUZ 453/ MUZ 453 E					
<b>Dersin mesleki bileşene katkısı, % (Course Category by Content, %)</b>	<b>Temel Müzik Bilim (Basic Music Sciences)</b>	<b>Temel Meslek (Main Profession)</b>	<b>Meslek Tasarım (Profession Design)</b>	<b>İnsan ve Toplum Bilim (General Education)</b>		
			100			
<b>Dersin İçeriği (Course Description)</b>	Farsça cümlelerde kullanılan kelimelerin çözümlenmesi ve anlamlandırılması, isim ve sıfat cümleleri, soru cümleleri, şartlı cümlelerin analizi, Farsça metinleri okuma.					
	Analysis and translation of words in sentences, noun and adjective clauses, question sentences, the analysis of condition sentences, reading of Persian texts.					
<b>Dersin Amacı (Course Objectives)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>İslam-Doğu Müziği tarihi araştırmalarında yararlanılacak kaynaklar arasında yer alan Farsça yazma ve taş baskı eserlerin tanınması.</li><li>Bu kaynaklardan yararlanmak için Farsça okuma ve yazma yeteneğinin öğrenciye kazandırılması.</li><li>İslam-Doğu müziği araştırmalarında birinci derecede öneme sahip kaynakların okunması</li></ul>					
	<ul style="list-style-type: none"><li>To know Persian manuscripts and lithographies which are to be used to study on the history of Islamic-Eastern Music.</li><li>To teach the students how to read and write in Persian language to benefit from this sources</li><li>To read primary sources which are very important for Islamic-Eastern music studies.</li></ul>					
<b>Dersin Öğrenme Çıktıları (Course Learning Outcomes)</b>	I. Farsça zarfların kurallarını öğrenme, II. Farsça edatları öğrenme, III. Farsça bağlaçları öğrenme, IV. Farsça tümce analizini öğrenme ve tanıma, V. Farsça yan tümceli metinleri okuyabilme.					
	I. Know the rules of Persian adverbs. II. Know Persian prepositions. III. Know adjective sentences. IV. Know and learn analysis of sentence. V. Read Persian texts with clause.					

<b>Ders Kitabı (Textbook)</b>	Uslu, Recep. 2001. <i>Müzikoloji için Farsça</i> , Basılmamış Çalışma.		
<b>Diğer Kaynaklar (Other References)</b>	Şahinoğlu, Nazıf, 1997, <i>Farsça Grameri</i> , İstanbul: Kitabevi. Hapakaz. Yakup. 1985. <i>Farsçada Fiil Çekimleri</i> . Perviz Natil Hanleri, 1982. <i>Destur-i Zebân-ı Fârsî</i> , Tahran 1363 hş. Lampton, A. S., 1979. <i>Persian Grammar</i> . England: Cambridge University Press. Yıldırım, Nimet. 2000. <i>Farsça Dilbilgisi</i> , Erzurum Atatürk Üniversitesi Yayınları.		
<b>Ödevler ve Projeler (Homework &amp; Projects)</b>	Türk Makam Müziği eserlerinde Farsça güfteler üzerine 1 adet Ödev One Presentation about Persian Lyrics in Turkish Makam Music pieces.		
<b>Laboratuvar Uygulamaları (Laboratory Work)</b>			
<b>Bilgisayar Kullanımı (Computer Use)</b>			
<b>Diğer Uygulamalar (Other Activities)</b>			
<b>Başarı Değerlendirme Sistemi (Assessment Criteria)</b>	<b>Faaliyetler (Activities)</b>	<b>Adedi (Quantity)</b>	<b>Değerlendirmedeki Katkısı, % (Effects on Grading, %)</b>
	<b>Yıl İçi Sınavları (Midterm Exams)</b>	1	30
	<b>Kısa Sınavlar (Quizzes)</b>		
	<b>Ödevler (Homework)</b>	2	10
	<b>Projeler (Projects)</b>		
	<b>Dönem Ödevi/Projesi (Term Paper/Project)</b>		
	<b>Laboratuvar Uygulaması (Laboratory Work)</b>		
	<b>Diğer Uygulamalar (Other Activities)</b>		
	<b>Final Sınavı (Final Exam)</b>	1	60

**DERS PLANI**

Hafta	Konular	Dersin Çıktıları
1	Farsça bileşik fiil çekimleri.	I
2	Farsça'da zarflar.	I
3	Farsça'da zarfların kuruluş ve yapıları.	I
4	Farsça'da zarfların anlamları.	II
5	Farsça'da edatlar.	II
6	Farsça bağlaçlar.	II
7	Farsça'da cümleyi öğeleriyle tanımlama. Ara sınav.	III
8	Farsça'da anlamlarıyla cümleler.	III
9	Farsça'da yüklem ve kuruluşlarıyla cümleler.	IV
10	Farsça'da şartlı cümleler.	IV
11	Farsça'da cümle çeşitleri kısa değerlendirmesi.	IV
12	Yapılarıyla cümleler.	V
13	Yan cümleler	V
14	Dönem ödevlerinin sunumu.	V

**COURSE PLAN**

Hafta	Konular	Dersin Çıktıları
1	Conjunct verb forms in Persian.	I
2	Adverbs in Persian.	I
3	Adverb forms in Persian.	I
4	Adverbs with Persian meanings.	II
5	Prepositions in Persian.	II
6	Conjunctions in Persian.	II
7	Defining the parts of a sentence in Persian. Exam.	III
8	Sentences with the meanings in Persian.	III
9	Verb and sentence structures in Persian.	IV
10	Conditional sentences in Persian.	IV
11	Short review of the sentence types in Persian.	IV
12	Sentence forms.	V
13	Clauses 1.	V
14	Final project	V

**Dersin Müzikoloji Programıyla İlişkisi**

	Programın mezuna kazandıracığı bilgi ve beceriler (programa ait çıktılar)	Katkı Seviyesi		
		1	2	3
a	Araştırma yapma becerisini geliştirerek sonucu bilimsel rapor halinde sunmak ve savunmak.	X		
b	Bilimsel ve sanatsal kapasiteyi arttırarak, sözlü ve yazılı iletişim kurma becerisini geliştirmek.	X		
c	Çağın gerektirdiği tekniklerle donanıp, Türk Müziği ve Batı alanındaki yenilikleri takip etmek.	X		
d	Mesleki anlamda edindiği bilgileri uygulamada nasıl kullanılabileceğini bilmek	X		
e	Müzik bilimine yerel ve uluslararası değerleri pekiştirmiş bir akademisyen olarak katkıda bulunmak	X		
f	Müzikoloji alanında öğrendiklerini genç nesillere aktararak akademik alanda Türkiye'nin ihtiyacı olan yapılanmayı sağlamak	X		
g	Müzikoloji alanındaki uluslararası araştırmaları dilimize kazandırmak.			X
h	Türkiye'nin kültürel zenginliklerini ortaya çıkartan projeler üretmek.		X	
i	Yerel zenginliklerimizi ortaya çıkarmak amacıyla alan araştırmaları yapmak		X	

1: Az, 2. Kısmi, 3. Tam

### Relationship between the Course and Musicology Curriculum

	Program Outcomes	Level of Contribution		
		1	2	3
<b>a</b>	To gain ability on making research and to be able to present and defend the results with scientific reports.	X		
<b>b</b>	To increase the scientific and artistic capacity, and to develop the ability of oral and written communication	X		
<b>c</b>	To follow recent improvements in Western and Turkish Music possessing contemporary theories.	X		
<b>d</b>	To be able to use theoretical information in practice professionally.	X		
<b>e</b>	To contribute musicology as an academician who possesses local and International values.	X		
<b>f</b>	To contribute to the construction that Turkey needs on academic arena by transmitting knowledge to young generations.	X		
<b>g</b>	To translate international studies in Musicology into Turkish.			X
<b>h</b>	To reveal new results as embracing methods and researches that Turkey needs in Musicology.		X	
<b>i</b>	To do fieldworks to in order to reveal cultural richness of Turkey.		X	

**1: Little, 2. Partial, 3. Full**

<u>Düzenleyen (Prepared by)</u>	<u>Tarih (Date)</u>	<u>İmza (Signature)</u>
Müzikoloji Bölümü	20.05.2010	